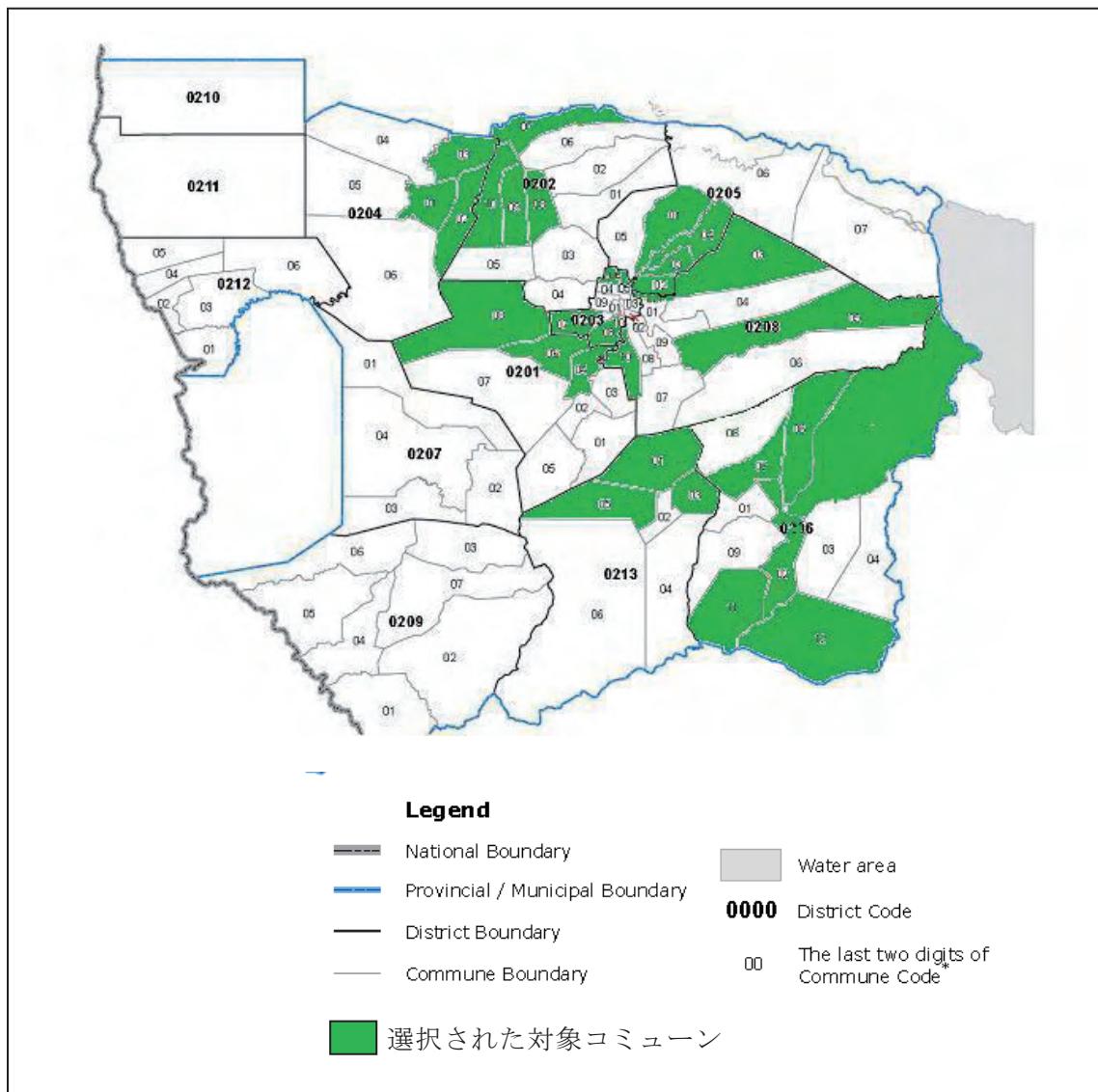


この結果選ばれたコミューンを地図上（図 5－1）に示す。



出典：会議結果より調査団作成

図 5－1 バッタンバン州内の対象コミューン

5－2 アグロエコシステム分析の実施

5－2－1 アグロエコシステム分析について

アグロエコシステム分析 (Agro-Ecosystem Analysis : AEA) は、地域における農業生産、環境条件等を把握する調査であり、各州農業局を中心としてコミューン単位で実施してきた。AEA は AusAID が 2007 年まで実施したプロジェクトのなかで開始されたものである。AusAID の CAAEP (Cambodia Australia Agriculture and Extension Project) フェーズ I は 1995 年に開始され、営農体系改善を中心的なテーマとして州・郡レベルでの普及強化を行った。2001 年に開始されたフェーズ II ではコミューンレベルの活動に焦点を当て、AEA の分析結果を基に、州の基

金から地域のニーズに応じてコムューンに開発資金を提供する「SEILA プログラム²⁹」に反映させ、コムューンにおける農業関連活動のための資金獲得をめざして 2007 年までプロジェクト活動を実施した。プロジェクト期間中に 13 州の 86 郡において AEA が実施され、プロジェクト終了後はカンボジア側の予算で引き続き実施されることが決定していたが、予算の制約から進んでいないのが現状である。

5－2－2 AEA の活用

普及予算がほとんど確保されていないカンボジアにおいては、地域のニーズに合致した農業関連活動のための資金をコムューンが独自に獲得することで、プロジェクトの活動が持続可能なものにつながることから、BRAND においてはプロジェクト開始時に対象候補のコムューンにおいて AEA を実施した。最終的にプロジェクト期間中の予算の獲得にはつながらなかつたものの、AEA を踏まえて作成した普及計画によって地域のニーズに応じた普及活動を行うことができ、普及活動の意義を認めた多くのコムューン（対象外のコムューンも含む）においてコムューン開発計画に普及活動を申請することとなった。

こういった経緯から、本案件においても対象コムューンの AEA を実施することとしている。一部のコムューンでは既に実施されているものの、実施時から数年が経過し情報をアップデートする必要があるため、過去に AEA 実施済みのコムューンについても内容の更新を行うこととする。

5－2－3 AEA の実施計画

ミニツツで合意された本案件の対象候補コムューンの AEA 実施状況は表 5－5 のとおりである。バッタンバン州では対象 30 のうち 11 コムューンが実施済みであり、全体では対象 36 のうち 15 コムューンが実施済みである。実施済みのコムューンのなかで、ドナー等から支援により実施したもので支援元が分かるコムューンについては括弧内に機関名を記載した。

²⁹ UNDP や海外の援助機関等によって実施されていた農村開発分野のプロジェクトを国家プロジェクトとして 1996 年に承認したもの。

表5－5 対象候補コミューンにおけるAEA実施状況

No.	州名	郡名	コムニーン名	実施状況
1	Battambang	Banan	Chheu Teal	未
2			Phnum Sampov	未
3			Ta Kream	未
4		Thma Koul	Boeng Pring	済 (JICA)
5			Kouk Khmum	未
6			Bansay Traeng	未
7			Rung Chresy	未
8		Battambang	Kdol Daun Teav	未
9			Ou Mal	未
10			Voat Kor	済 (JICA)
11		Bavel	Bavel	未
12			Khnach Romeas	未
13			Lvea	未
14		Aek Phnum	Preaek Norint	未
15			Preaek Khpob	済 (JICA)
16			Preaek Luong	済 (JICA)
17			Samraong Knong	未
18		Moung Ruessei	Kear	未
19			Chrey	未
20			Ta Loas	済 (CAAEP)
21			Kakaoh	未
22		Sangkae	Norea	済 (JICA)
23			Ta Pun	未
24			Kampong Preah	済 (JICA)
25			Vaot Ta Moem	未
26		Koas Krala	Thipakdei	未
27			Hab	済 (CAAEP)
28			Doun Ba	済 (CAAEP)
29		Rukhak Kiri	Preaek Chik	済 (CAAEP)
30			Prey Tralach	済 (CAAEP)
31	Pursat	Pursat	Lolok Sa	未
32		Bakan	Snam Preah	済 (不明)
33			Trapeang Chorng	未
34			Boeng Khnar	済 (不明)
35	Kampong Chhnang	Baribour	Pech Changvar	済 (不明)
36			Anhchhanh Rung	済 (不明)

出典：調査団作成

プロジェクト第1年次の普及活動はバッタンバン州が中心となることから、まずバッタンバン州において半数程度のコムニーンのAEAを長期専門家着任前にJICAカンボジア事務所と州農業局との間で契約を行い実施し、その後順次残りのコムニーンを実施していくこととする。バッタンバン州農業局での普及室長への聞き取りによると、バッタンバン州でAEAを実施する際には経験者を中心に州農業局職員数名と郡レベルの普及員の数名でチームを組み、新規のコムニーンについては1,500米ドル程度、更新のコムニーンについては900米ドル程度で実施が可能とのことであった。また、プルサット州、コンポンチュナン州についても、それぞれ少なくとも3名はAEA実施経験者がいることを確認した。

5-3 バッタンバン米振興委員会に対する支援

5-3-1 バッタンバン米振興委員会について

BRAND では、農家が栽培したバッタンバン米の良質のモミを適正な価格で市場に出せる仕組みを整えることを目的とし、バッタンバン米の産地形成に取り組んだ。バッタンバン州内の 10 の精米業者に聞き取りを行った結果、精米業者及び農家双方のコメの品質に対する意識の低さ、国外業者によるモミの買い付け、精米業者間及び農家－精米業者間の連携不足といった課題が抽出された。これらの課題解決のため、BRAND は、品質基準及び認証制度の導入によるバッタンバン米振興の案を作成し、官民から成る振興委員会の設立を提言した。

この提言を受け、2008 年 8 月に州知事令が出され、バッタンバン米振興委員会（Battambang Rice Promotion Committee : BRPC）が設立された。BRPC は州副知事を委員長とし、州政府、農業局、商業局、鉱工業エネルギー局、商工会議所、精米業者組合がメンバーとなっており、4 つの小委員会（品質基準、認証、モニタリング、ロゴ）から成っている。

なお、BRAND の終了時評価（2009 年 12 月）では、当初の目的どおり農家に裨益する仕組みをつくるために、「BRPC は『持続可能で貧困対策に資する成長』を基本原則とする地域振興の方針を明らかにすべきである。BRPC が将来、農村代表をメンバーに選出するべきことも提言する」という提言がなされており、それを受け 2010 年 5 月 31 日に、「BRPC の使命はバッタンバン州の農業セクターの振興を官民連携の下推進し、持続的な方法で農家を含むすべての関係者に裨益することである」というミッションステートメントが州知事名で出されている。

5-3-2 BRPC の活動

BRPC は BRAND の支援を受け、表 5-6 のとおり品質基準を、表 5-7 のとおり認証制度を定め、独自のロゴを印刷したコメ袋を作成した。

表 5-6 バッタンバン米の品質基準

割れ米率	最大 15%
タンパク質含量	最大 7.9%
水 分	13-14%
アミロース含量	最大 35%

出典：BRAND 専門家業務完了報告書

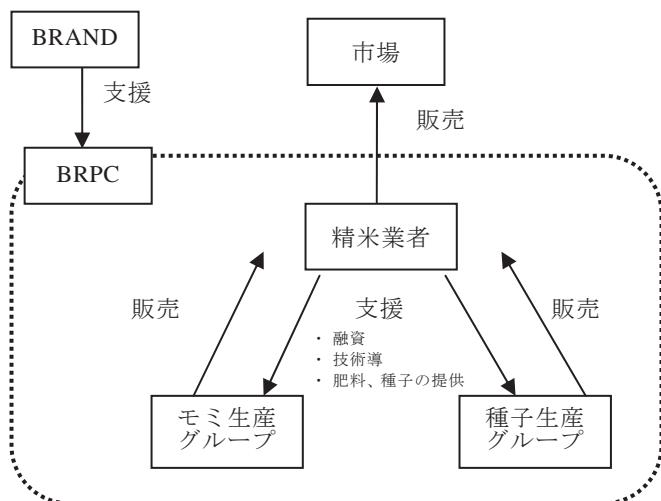
表 5-7 バッタンバン米の認証手順

1	精米業者が BRPC に申請書を提出
2	品質基準小委員会が精米サンプルを収集
3	品質基準小委員会が品質テストを実施
4	テストの結果を認証小委員会が BRPC に報告
5	BRPC が精米業者に対し認証

出典：BRAND 専門家業務完了報告書

品質基準及び認証制度の承認後、BRPC は 2009 年の雨期に栽培し収穫したコメをブランド米として売り出した。良質のモミを生産するために、種子生産グループと BRPC で承認された精

米業者が契約を行い、2009年の雨期作では10tの種子を収穫し売買を行った。また、BRPCで承認された精米業者がプロンペンに2つのアンテナショップを開き、ブランド米の販売を行っている。図5-2にブランド米の生産・販売体制を示す。



出典：BRAND 専門家業務完了報告書を基に調査団作成

図5-2 ブランド米の生産・販売体制

BRAND の終了時評価（2009年12月）の段階では販売実績が明らかになっていたが、本調査で確認したところによると、1号店では2010年1月のオープンから6月7日までで20.15t（50kg袋×403袋）、2号店では5月20日のオープンから6月7日までで2.75t（50kg袋×55袋）であった。販売実績はまだ少なく、販売強化のための具体的な対策をとる必要があるとともに、2010年8月末まで任期を延長しBRPC支援を行っているBRANDの専門家の活動が終了する段階での状況を踏まえ、本案件においてどのようにAPPPを支援するか対応を検討する必要がある。市場流通の拡大に取り組む必要性は高いものの、組織形態にこだわらず支援方法を検討することとする。また、本案件で新たに対象となるプルサット州、コンポンチュナン州においては余剰米の生産量がバッタンバン州よりも少ないとことから、BRPCと同等の組織を設立する妥当性は低いと考えられる。

5-4 オレンジに関する支援

本案件の要請書では、コメと併せてオレンジへの支援が要望されていたが、オレンジに対する支援は本案件の枠組みから外すこととする。

カンボジアにおいてバッタンバン産のオレンジは有望な产品とされているものの、コメとオレンジでは栽培の改善方法が全く異なり、また灌漑案件とのシナジー効果を図るためにオレンジを枠組みに入れることは適切でないということから、2010年3月の協力準備調査の段階からオレンジを対象から外すことをカンボジア側に説明してきた。協力準備調査においては、農業総局長代行及びバッタンバン州農業局長からはオレンジ支援に対する強い要望が改めて伝えられたもの、San Vanty 次官補からは、すべてのことをプロジェクトに盛り込むことは無理があると理解が示された。また本調査においては、本案件以外の枠組みで研修や視察等を行うことを提案し、農業総局及びバッタンバン州農業局からも、本案件の枠組みからオレンジ支援を外すことで合意を得た。

オレンジの支援に関しては、今後 JICA カンボジア事務所を中心にカンボジア側と協議を進めることとする。

5－5 案件名の変更

本案件の要請書では、案件名は「トンレサップ地域農産物振興プロジェクト（Agricultural Products Promotion Project : APPP）」であったが、案件内容を踏まえ「トンレサップ西部地域農業生産性向上プロジェクト（Agricultural Productivity Promotion Project : APPP）」に変更するということで合意した。当初、調査団からは「トンレサップ地域農村振興プロジェクト（Rural Area Promotion Project : RAPP）」への変更を提案したが、農村開発省のプロジェクトであると誤解を招きかねず、また APPP の呼び名での認知度が既に高いとの農業総局からのコメントを受け、最終的には「トンレサップ西部地域農業生産性向上プロジェクト（Agricultural Productivity Promotion Project : APPP）」で合意した。

5－6 関連案件との連携

本案件は、カンボジアの JICA 協力プログラムのなかの「農業普及・流通改善プログラム」に位置づけられている。プログラムとしてはもう 1 つ「水資源・灌漑開発管理プログラム」があり、このプログラムの柱となるのが「流域灌漑管理及び開発能力改善プロジェクト」(TSC3) である。JICA としてトンレサップ西部地域を重点的に支援していく方向性のなかで、本案件は TSC3 の対象州 6 州のうち 3 州が対象地域として重複しており、2 つのプロジェクトが連携を図ることで、対象地域の一部ではあるが灌漑から営農まで一貫した支援を実施できることとなる。相乗効果を高めるため、対象コミュニーンの選定においては、少なくとも TSC3 のモデルサイトを含むコミュニーンを対象にすることとした。TSC3 の主要な C/P 機関は MOWRAM であり、主要な活動は、灌漑技術センター (TSC) の研修機能強化及び対象州のモデルサイトにおける OJT による州水資源気象局職員の能力強化であるが、モデルサイトでの営農指導も活動に含まれていることから対象州の農業局においても C/P が任命されることとなっている（2010 年 6 月の段階ではまだ任命されていない）。対象地域として重複している 3 州については、効率性の観点から、TSC3 における州農業局の C/P と本プロジェクトにおける州農業局の C/P をなるべく同じ人物とすることを州農業局及び日本側関係者と確認した。対象地域として重複していない州についても、TSC3 の州農業局 C/P が本プロジェクトの研修に参加する等の連携の可能性も考えられるが、現場における具体的な連携については、プロジェクト開始後に、JICA カンボジア事務所を中心としてプロジェクト間で十分に協議・調整し進める必要がある。

第6章 5項目評価

6-1 妥当性

本案件は、以下の視点から妥当性が高いと判断できる。

6-1-1 対象国地域のニーズとの合致

- ・カンボジアにおいて農業普及サービスを受けている農家は約1%に限られ、農民1人当たりの付加価値生産額が低位にあるため、本案件がめざす改善された生産技術と優良種子による農産物の生産性及び品質の向上、流通促進によるマーケットへのアクセス向上はカンボジアの現状の改善に貢献する。
- ・カンボジアでは人口の約80.5%、貧困人口の92%が農村部に居住しており（2009年、ADB）、本案件がめざす農家の収入増加は、農村社会の現状に即し、状況改善に寄与する。
- ・本案件で用いられる生産技術は BAPEP や BRAND を通し開発されてきたものであり、追加費用がかからずシンプルな技術であるという点で農家のニーズに合致している。
- ・対象3州はカンボジア国内でも農業生産のポテンシャルが高い地域であるが、基礎的な生産技術の情報が農家にいき届いていないために現状ではそのポテンシャルを生かしきれておらず、本案件での改善技術の普及による高い効果が見込まれる。バッタンバン州については BAPEP、BRAND からの人材とネットワークの蓄積があるため活動の拠点として適切であり、また他2州については本案件で州内全域はカバーできないものの、現在実施中の技術協力プロジェクト「流域灌漑管理及び開発能力改善プロジェクト（TSC3）」及び案件形成中の有償資金協力による灌漑事業と対象地域を重ねることで、高い展示効果とプロジェクト活動外での普及の拡大可能性が見込めるため、対象地域としての妥当性は高い。

6-1-2 対象国政策との整合性

- ・カンボジア NSDP 2006-2010 では、成長のための最重要課題として農業セクターの強化が挙げられている。
- ・カンボジアの「農業セクター戦略的開発計画 2006-2010」の農業と灌漑・水セクターを連携させて貧困削減と経済成長をめざす戦略に対し、前述のとおり本案件をわが国の灌漑セクターの2案件と連携させて実施する方向性は一致する。

6-1-3 日本の対カンボジア支援方針との整合性

- ・本案件は、わが国の「対カンボジア事業展開計画」及び JICA の国別援助実施方針との整合性が高い。

6-2 有効性

本案件は、以下の理由から有効性が高いと見込まれる。

6-2-1 プロジェクト目標と成果との関連性

- ・本案件では、プロジェクト目標でめざす農業の生産性と収入向上のための仕組みを達成するため、組織、種子、栽培から販売までと一貫した技術・運営支援を行い、対象地域の農業の

実情を踏まえ農村の状況を改善することに貢献するとともに、販売など流通促進支援を通して収入増加につながる仕掛けとなっており、農家のインセンティブ喚起と相乗効果を發揮しプロジェクト目標達成が見込まれる。

- ・FFD 等の普及手法は農家の技術へのアクセスの容易さに配慮しており、農家の参加を促進しやすいという点でプロジェクト目標達成に寄与する。

6－2－2 プロジェクト目標と外部条件との関連性

- ・外部条件の「激しい天候不順がない」についてはカンボジアでの大旱魃は、約 5 年に 1 回と予測され、プロジェクト目標の達成を妨げる可能性は小さい。また、対象地域の一部は雨期の補給灌漑地であり、旱魃の影響を更に小さくすることができる。

6－3 効率性

本案件は、次に挙げる観点から、効率的な実施が見込まれる。

6－3－1 地域現状に即した投入

- ・本案件では、研修機材以外の機材投入は計画されていない。農家にとって応用可能な適正技術を中心に指導することで、効率性も高く保つ計画となっている。

6－3－2 BRAND や BAPEP での成果の利用を前提にして期待できるコスト削減と高達成率

- ・本案件では、BAPEP 及び BRAND で育成された人材（州農業局職員や普及員）が新しく加わるカウンターパートに対して指導的な役割を果たすことにより、長期専門家 1 人当たりデモ農家数を 150（長期専門家 4 人でデモ農家展開予定数 600）へ、BRAND の 1 人当たり 12 デモ農家（終了時評価時 36）の約 12.5 倍以上に拡大することができ、最終的に約 2 万の一般農家が裨益対象となる効率性の高い普及計画となっている。
- ・デモ農家での FFD で指導する生産技術項目についても BAPEP 及び BRAND で得られた知見や教訓をレビューしカリキュラムを策定することで、効率的に推進できる。
- ・成果 2 から 4 については BAPEP や BRAND での成功事例や教訓を生かして実施されるため、特に大きな阻害要因が見込まれない。

6－3－3 外部条件との関連性

- ・外部条件の「研修を受けた普及員が該当職務に従事し続ける」については、BRAND では普及員の異動がほとんどなかったため、本案件でも同様な協力体制を見込むことができる。
- ・外部条件の「農産物の物価水準が維持される」については、国際的な食糧不足傾向から国際価格急落の可能性は低いと考えられるが、カンボジアの国内市場においては国際市場よりも変動する可能性がある。

6－4 インパクト

正のインパクトが以下のとおり見込まれる。

6－4－1 予想される波及効果

- ・BRANDで農家自身が有効な技術を自主的に普及したFFDなど、参加型手法を用いる普及方法を本案件でも活用することから、プロジェクト期間中に技術を身につけた農家からプロジェクト終了後に周辺農家に技術の波及が進む可能性が高い。

6－5 自立発展性

以下の理由により、自立発展性が高いと見込まれる。

6－5－1 組織運営面

- ・本案件に対するカンボジア側のオーナーシップは高く、農業総局によるプロジェクトの進捗状況の経常的なモニタリング、プロジェクト運営への積極的な関与、バッタンバン州農業局関係者による他の2州に対する知見や経験の共有等によりプロジェクトの自立発展が期待できる。
- ・成果4に関し、「種子法」細則（Sub-decree）制定の実現性が低いため、現時点では「優良種子の生産・配布の促進」を行う組織の運営やその活動状況、生産される種子の品質について行政からの検査が期待できないが、活動4-3のモニタリングなどの項目を組み込みコミュニケーションレベルでの活動の促進とそれを組織運営面でサポートする体制を構築することで、住民による活動の継続を見込んでいる。

6－5－2 財政面

- ・現場の普及員の活動に必要な手当（バイク等の移動手段及び燃料費）が実質的にどの程度カンボジア側から支給されているか不明であるが、本案件では、FFDを通じ農家が主体となって生産技術普及を行うシステムを導入することにより、公的資金の投入による普及員の活動がたとえ停滞しても、現場での生産技術普及が農民主体で行われる可能性がある程度維持され、自立発展性が見込まれる。またコムユニチーフや村長等を主にデモ農家として選定することで、周囲への普及の継続性と展示力の高さを確保する。
- ・FFDの内容は案件開始時に実施されるAEAの結果を踏まえ地域の状況とニーズの合致したものとなるため、プロジェクトの支援によりコムユニ開発計画に組み込まれる可能性が高いと考えられ、普及活動費の持続的確保をねらっている。

6－5－3 適正技術の活用

- ・本案件で用いられる技術はBAPEPやBRANDで費用がかからず農家が受け入れやすいことが検証されており、プロジェクト終了後も農家自身が活用できるものである。
- ・本案件では州農業局職員に対しても研修を実施し、州農業局職員が普及員のモニタリングを担うこととなっており、普及員への技術支援の持続性も確保される。

付 屬 資 料

1. 協議議事錄 (Minutes of Meeting : M/M)

2. 討議議事錄 (Record of Discussions : R/D)

**MINUTES OF MEETING
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA
ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR
AGRICULTURAL PRODUCTS PROMOTION PROJECT (APPP)
FOR TONLE SAP REGION**

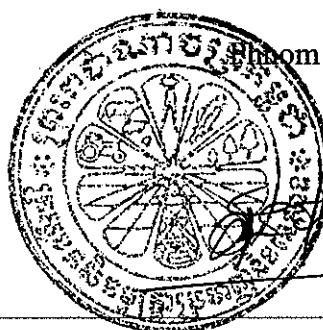
The Japanese Detailed Planning Survey Team (hereinafter referred to as "the Team") organized by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA"), headed by Dr. Kunihiro TOKIDA, visited the Kingdom of Cambodia (hereinafter referred to as "Cambodia") from 31st May to 9th June, 2010, for the purpose of formulating a technical cooperation project, Agricultural Products Promotion Project (APPP) for Tonle Sap Region (hereinafter referred to as "the Project") in response to the request made by the Royal Government of Cambodia (hereinafter referred to as "RGC") toward the Government of Japan.

During its stay in Cambodia, the Team exchanged views and opinions with the authorities concerned of RGC through a series of meetings and field observations in relation to the Project.

As a result, both sides agreed concerning the matters in the documents attached hereto.



Dr. Kunihiro TOKIDA
Team Leader
Detailed Planning Survey Team
Japan International Cooperation Agency
Japan



H.E. San Vanty
Under Secretary of State
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
The Royal Government of Cambodia

THE ATTACHED DOCUMENT

I Outline of the Project

1. Framework of the Project

Both sides agreed, in principle, on the framework and implementation plan of the Project which is given as Framework of the Project (Annex I), Project Design Matrix (PDM) (Annex II), Plan of Operation (PO) (Annex III) and Draft Record of Discussions (R/D) (Annex IV).

After going through the JICA's internal approval, the final draft of R/D with the implementation plan will be prepared. The framework of the Project will be finally determined when R/D is signed by the Chief Representative of JICA Cambodia Office and the representative of the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF).

2. Project Title

Both sides agreed to change the project title from "Agricultural Products Promotion Project (APPP) for Tonle Sap Region" to "Agricultural Productivity Promotion Project (APPP) in West Tonle Sap" based on the framework of the Project.

3. Term of the Cooperation

Four and a half (4.5) years (from October 2010 to March 2015)

4. Target Area

Target provinces are Battambang Province, Pursat Province and Kampong Chhnang Province. Candidates for target communes are mentioned in II 3.

5. Implementing Agency of the Project

- General Directorate of Agriculture (GDA), MAFF
- Provincial Department of Agriculture (PDA) of Battambang, MAFF
- PDA of Pursat, MAFF
- PDA of Kampong Chhnang, MAFF

GDA shall be responsible for coordination among PDAs and support for human resource development of PDA staff and extension workers. PDAs shall be responsible for activities in each province. The PDA of Battambang is expected to be the center of excellence owning the responsibility of the trainings for PDA staff and extension workers in the other target provinces.

6. Administration of the Project

(1) Project Director

Acting Director General of GDA, MAFF, as Project Director, will bear overall responsibility for the implementation of the Project.

(2) Project Managers

Director of PDA of Battambang, Director of PDA of Pursat and Director of PDA of

Kampong Chhnang, as Project Managers, will be equally responsible for the managerial and technical matters of the Project and jointly conduct the Project activities.

(3) Joint Coordinating Committee

For effective implementation of the Project, both sides agreed to establish a Joint Coordinating Committee (JCC). JCC will meet at least once a year and whenever necessity arises. The expected responsibilities and the membership of JCC are described in the attached Draft R/D (Annex IV).

II Other Relevant Issues for Implementation of the Project

1. Assignment of Counterpart Personnel

The Team underlined the importance of continuous assignment of counterpart personnel during and after the Project. The acquired knowledge and the experience in the counterpart personnel are the key for the successful implementation of the Project.

2. Coordination of the Relevant Organizations

Since several organizations are involved in the Project, a special consideration shall be given to a better coordination among the different organizations, such as GDA and PDAs in the target provinces, for the smooth implementation of the Project.

3. Selection of Target Communes

Target communes are selected based on the criteria, such as situation of support by donors, implementation of Agro-Ecosystem Analysis (AEA), cultivated area, irrigated area, agricultural production and access from the main road. The candidates for target communes are selected as listed in Annex V.

4. Implementation of AEA

PDA shall complete or update AEA in each target commune in cooperation with the Project before implementation of Farmers Field Day (FFD) in order to make the contents of FFD aligned with the situation of target communes based on the AEA.

Moreover, FFD plans which reflects the local needs will be helpful for target communes to continue activities even after the termination of the Project by including them into the Commune Investment Plan.

5. Allowance for Counterpart Personnel

Both sides agreed that the standard for providing allowance for counterparts should not contradict and duplicate with those of other relevant projects especially implemented by JICA's assistance.

6. Project Office

Project office shall be set up in both GDA and PDA of Battambang. The Cambodian side will prepare office space.

7. Synergy effect with relevant JICA projects

Both sides agreed that it is important to mobilize outputs of the ongoing or planned projects in the same area. Those projects are as follows;

(1) The Improvement of Agricultural River Basin Management and Development Project (TSC 3)

(2) West Tonle Sap Irrigation and Drainage Rehabilitation and Improvement Project

8. Japanese Experts

The Team explained that Japanese experts dispatched to the Project may consist of a team of consultants. The Cambodian side strongly requested that the Chief Advisor should be directly assigned by JICA in order to successfully implement the Project considering the importance of collaboration and coordination of the projects described above. The Team responded that the message of the Cambodian side could be conveyed to JICA Headquarters for consideration.

9. Activities for Orange

With regard to activities for orange which was requested by RGC in the application form, it shall not be included in the framework of the Project in view of the basic Project concept of (i) synergy effect with the relevant JICA projects and (ii) application of techniques developed and utilized in the previous projects implemented in Battambang, "Battambang Rural Area Nurture and Development Project (BRAND)" and "Battambang Agricultural Productivity Enhancement Project (BAPEP)."

Technical assistance regarding orange will be discussed separately between the authorities concerned of RGC and JICA Cambodia Office because orange remains as an important issue for Cambodia. The Team mentioned that trainings in third countries or in Japan could be effective options considering the present circumstances.

Annex I Framework of the Project

Annex II Project Design Matrix (PDM)

Annex III Plan of Operation (PO)

Annex IV Draft Record of Discussions (R/D)

Annex V Draft List of Target Communes

Framework of the Project

Overall Goal

Productivity and income of farmers in the target areas in the three provinces in West Tonle Sap are improved.

Project Purpose

Productivity and income of farmers who participate in the project activities in the three provinces in West Tonle Sap are improved.

Output

- 1: Extension workers' abilities are improved.
- 2: Activities for the improvement of farm management are promoted by the target communes.
- 3: Agricultural production techniques of the participating farmers are improved.
- 4: The production and distribution of quality seeds are promoted.
- 5: The distribution of agricultural products is improved for the beneficiary farmers through the collaboration of the provincial governments, private sectors and farmers.

Activities

- 1-1. Review implementation system, extension system and administrative system of trainings built in BAPEP and BRAND.
- 1-2. Review the improved techniques developed and utilized in BRAND.
- 1-3. Prepare the training curriculum for PDA staff in charge of extension.
- 1-4. Prepare the training curriculum for extension workers.
- 1-5. Conduct trainings for PDA staff in charge of extension.
- 1-6. Conduct trainings for extension workers.

- 2-1. Implement AEAs in order to grasp the situation of the target communes.
- 2-2. Support drafting FFD Implementation Plan based on the results of AEAs.
- 2-3. Support implementation, monitoring and improvement of FFD Implementation Plan through women groups, water user groups and other farmer groups.
- 2-4. Support inclusion of agricultural activities into Commune Investment Plan.

- 3-1. Select Demo-farmers.
- 3-2. Implement FFD for Demo-farmers in the target communes.
- 3-3. Support Demo-farmers to implement FFD for neighboring farmers.
- 3-4. Conduct impact surveys.

- 4-1. Select target species or subspecies of quality seeds.
- 4-2. Conduct technical training for seed grower groups of quality seeds.
- 4-3. Conduct monitoring activities regularly at quality seed farms.
- 4-4. Promote effective ways of sales of quality seeds.

- 5-1. Promote the collaboration between the provincial governments, private sectors, farmers and other related organizations in order to improve the distribution of agricultural products.
- 5-2. Promote effective ways of distribution and sales of agricultural products.
- 5-3. Share information on successful activities among MAFF HQ and the three provinces through seminars etc.

PT

of

Annex II

Project Design Matrix (PDM)

Project Title: Agricultural Productivity Promotion Project in West Tonle Sap
 Project Duration: 4.5 Years
 Target Group: Staff members of GDA, PDAs and Extension Workers

Target Area: 36 Communes in Battambang, Pursat and Kampong Chhnang provinces (30+4+2=36)
 Beneficiaries: Staff members of GDA, Provincial Government, PDAs and Extension Workers and Farmers in the target area

Narrative Summary		Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
Overall Goal: Productivity and income of farmers in the target areas in the three provinces in West Tonle Sap are improved.		1. The agricultural yields of farmers in the target areas increase. 2. Income of farmers in the target areas increase.	1. Interview Survey 2. Interview Survey	1. Prices of agricultural products remain stable. 2. There are no severe unseasonable changes of weather.
Project Purpose: Productivity and income of farmers who participate in the project activities in the three provinces in West Tonle Sap are improved.		1. The agricultural yields of Demo-farmers increase. 2. Income of Demo-farmers increase.	1. Project Report 2. Project Report	
Outcomes		1-1. More than 22 extension workers are able to implement the FFD with the assistance by the counterparts. 1-2. More than half number of the targeted extension workers are able to conduct the (demonstration of) seed production, evaluation of demo-farms and examination of seeds in the field. 2-1. FFD Implementation Plans are designed in the targeted communes. 2-2. FFD Implementation Plans are improved through monitoring. 2-3. More than half number of the targeted communes include the agricultural activities in their Commune Investment Plans. 3-1. More than 600 demo-farmers are able to implement FFD activities. 3-2. More than 18,000 farmers participate in the FFD activities. 3-3. More than half number of participating farmers are able to use at least one type of agricultural production technique shown at the FFD activities. 4. The production and distribution of quality seeds are promoted. 5. The distribution of agricultural products is improved for the beneficiary farmers through the collaboration of the provincial governments, private sectors and farmers.	1-1. Project Report 1-2. Project Report 2-1. Project Report 2-2. Project Report 2-3. Project Report 3-1. Project Report 3-2. Project Report 3-3. Project Report 4-1. Project Report 4-2. Project Report 4-3. Project Report 5-1. Project Report 5-2. Project Report	

Annex II

<p>Activities</p> <p>1-1. Review implementation system, extension system and administrative system of trainings built in BAPEP and BRAND.</p> <p>1-2. Review the improved techniques developed and utilized in BRAND.</p> <p>1-3. Prepare the training curriculum for PDA staff in charge of extension.</p> <p>1-4. Prepare the training curriculum for extension workers.</p> <p>1-5. Conduct trainings for PDA staff in charge of extension.</p> <p>1-6. Conduct trainings for extension workers.</p> <p>2-1. Implement AEAs in order to grasp the situation of the target communes.</p> <p>2-2. Support drafting FFD Implementation Plan based on the results of AEAs.</p> <p>2-3. Support implementation, monitoring and improvement of FFD Implementation Plan through women groups, water user groups and other farmer groups.</p> <p>2-4. Support inclusion of agricultural activities into Commune Investment Plan.</p> <p>3-1. Select Demo-farmers.</p> <p>3-2. Implement FFD for Demo-farmers in the target communes.</p> <p>3-3. Support Demo-farmers to implement FFD for neighbouring farmers.</p> <p>3-4. Conduct impact surveys.</p> <p>4-1. Select target species or subspecies of quality seeds.</p> <p>4-2. Conduct technical training for seed grower groups of quality seeds.</p> <p>4-3. Conductor monitoring activities regularly at quality seed farms.</p> <p>4-4. Promote effective ways of sales of quality seeds.</p> <p>5-1. Promote the collaboration between the provincial governments, private sectors, farmers and other related organizations in order to improve the distribution of agricultural products.</p> <p>5-2. Promote effective ways of distribution and sales of agricultural products.</p> <p>5-3. Share information on successful activities among MAFF HQ and the three provinces through seminars etc.</p>	<p>Inputs</p> <p><u>Cambodian Side</u></p> <p>1. Office Space in Phnom Penh and in Battambang. Including the running costs for the offices, especially for water and electricity.</p> <p>2. Counterparts</p> <p>Project Director: Acting Director General of GDA, MAFF Project Managers: Directors of PDA of Battambang, Pursat and Kampong Chhnang</p> <p>MAFF staff: 1 from MAFF PDA staff: 5 from PDA of Battambang 2 from PDA of Pursat 2 from PDA of Kampong Chhnang</p> <p><u>Japanese Side</u></p> <p>1. Experts</p> <p>Long Term: Chief Advisor / Distribution Improvement Farm Management Community Development Coordination / Training</p> <p>Short Term: Seed Improvement Soil, and others if necessary</p> <p>2. Equipment</p> <p>Motorbikes, Vehicles, and others</p> <p>3. C/P training</p>	<p>Preconditions</p> <p>1. Extension workers are assigned to the target communes.</p> <p>2. There are no significant conflicts in the target communes.</p>
---	--	---

Plan of Operation (PO)

Output	Activities	as of June 8, 2010												2015																	
		2010			2011			2012			2013			2014			2015														
8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	1	2	3
Output 1 : Extension workers' abilities are improved.	1.1. Review implementation system, extension system and administrative system of trainings built in BAPEP and BRAND. 1.2. Review the improved techniques developed and utilized in BRAND.																														
	1.3. Prepare the training curriculum for PDA staff in charge of extension.																														
	1.4. Prepare the training curriculum for extension workers.																														
	1.5. Conduct trainings for PDA staff in charge of extension.																														
	1.6. Conduct trainings for extension workers.																														
Output 2 : Activities for the improvement of farm management are promoted by the target communities.	2.1. Implement AEAs in order to grasp the situation of the target communities.																														
	2.2. Support drafting FFD Implementation Plan based on the results of AEAs.																														
	2.3. Support implementation, monitoring and improvement of FFD Implementation Plan through women groups, water user groups and other farmer groups.																														
	2.4. Support inclusion of agricultural activities into Commune Investment Plan.																														
	3.1. Select Demo-farmers.																														
	3.2. Implement FFD for Demo-farmers in the target communities.																														
	3.3. Support Demo-farmers to implement FFD for neighbouring farmers.																														
	3.4. Conduct impact surveys.																														
	4.1. Select target species or subspecies of quality seeds.																														
	4.2. Conduct technical training for seed grower groups of quality seeds.																														
	4.3. Conduct monitoring activities regularly at quality seed farms.																														
	4.4. Promote effective ways of sales of quality seeds.																														
Output 5 : The distribution of agricultural products is improved for the beneficiary farmers through the collaboration of the provincial government, private sectors and farmers.	5.1. Promote the collaboration between the provincial governments, private sectors, farmers and other related organizations in order to improve the distribution of agricultural products.																														
	5.2. Promote effective ways of distribution and sales of agricultural products.																														
	5.3. Share information on successful activities among MAFF HQ and the three provinces through seminars etc.																														
Evaluation / Mission	JCC																														

88

**RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES
OF THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA
ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR
AGRICULTURAL PRODUCTIVITY PROMOTION PROJECT IN WEST TONLE SAP**

The Chief Representative of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") in the Kingdom of Cambodia exchanged views and had a series of discussions with the Cambodian authorities concerned with respect to desirable measures to be taken by JICA and the Royal Government of Cambodia for the successful implementation of Agricultural Productivity Promotion Project in West Tonle Sap.

As a result of the discussions, and in accordance with the provisions of the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Royal Government of Cambodia, signed in Phnom Penh on June 17th 2003 (hereinafter referred to as "the Agreement"), the Chief Representative of JICA Cambodia Office and the Cambodian authorities concerned agreed on the matters referred to in the document attached hereto.

Phnom Penh, MM DD, 2010

Mr. Yasujiro Suzuki
Chief Representative
Cambodia Office
Japan International Cooperation Agency
Japan

H.E. San Vanty
Under Secretary of State
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
The Royal Government of Cambodia

THE ATTACHED DOCUMENT**I. COOPERATION BETWEEN JICA AND THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA**

1. The Royal Government of Cambodia will implement Agricultural Productivity Promotion Project in West Tonle Sap (hereinafter referred to as "the Project") in cooperation with JICA.
2. The Project will be implemented in accordance with the Master Plan which is given in ANNEX I.

II. MEASURES TO BE TAKEN BY JICA

In accordance with the laws and regulations in force in Japan and the provisions of Article III of the Agreement, JICA, as the executing agency for technical cooperation by the Government of Japan, will take, at its own expense, the following measures according to the normal procedures of its technical cooperation scheme.

1. DISPATCH OF JAPANESE EXPERTS

JICA will provide the services of the Japanese experts as listed in ANNEX II. The provision of Article III of the Agreement will be applied to the above-mentioned experts.

2. PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT

JICA will provide machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project as listed in ANNEX III. The provision of Article III of the Agreement will be applied to the Equipment.

3. TRAINING OF CAMBODIAN PERSONNEL IN JAPAN

JICA will receive the Cambodian personnel connected with the Project for technical training in Japan.

III. MEASURES TO BE TAKEN BY THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

1. The Royal Government of Cambodia will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of Japanese

technical cooperation, through full and active involvement in the Project by the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (hereinafter referred to as "MAFF"), Provincial Department of Agriculture (hereinafter referred to as "PDA") of Battambang, PDA of Pursat, PDA of Kampong Chhnang, other related authorities and beneficiary groups.

2. The Royal Government of Cambodia will ensure that the technologies and knowledge acquired by the Cambodian nationals as a result of the Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of the Kingdom of Cambodia.
3. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will grant in the Kingdom of Cambodia privileges, exemptions and benefits to the Japanese experts referred to in II-1 above and their families.
4. In accordance with the provisions of Article VII of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will take the measures necessary to receive and use the Equipment provided by JICA under II-2 above and equipment, machinery and materials carried in by the Japanese experts referred to in II-1 above.
5. The Royal Government of Cambodia will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Cambodian personnel from technical training in Japan will be utilized effectively in the implementation of the Project.
6. In accordance with the provision of Article V of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will provide the services of the Cambodian counterpart personnel and administrative personnel as listed in ANNEX IV.
7. In accordance with the provision of Article V of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will provide the buildings and facilities as listed in ANNEX V.
8. In accordance with the laws and regulations in force in the Kingdom of Cambodia, the Royal Government of Cambodia will take necessary measures to supply or replace at its own expense machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA under II-2 above.
9. In accordance with the laws and regulations in force in the Kingdom of Cambodia, the Royal Government of Cambodia will take necessary measures to meet the running expenses necessary for the implementation of the Project.

IV. ADMINISTRATION OF THE PROJECT

1. Acting Director General of General Directorate of Agriculture (GDA), MAFF, as the Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.
2. Director of PDA of Battambang, Director of PDA of Pursat and Director of PDA of Kampong Chhnang, as the Project Managers, will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.
3. The Japanese Chief Advisor will provide necessary recommendation and advice to the Project Director and the Project Managers on any matters pertaining to the implementation of the Project.
4. The Japanese experts will provide necessary technical guidance and advice to the Cambodian counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.
5. For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, a Joint Coordinating Committee will be established whose functions and composition are described in ANNEX VI.

V. JOINT EVALUATION

Evaluation of the Project will be conducted jointly by JICA and the Cambodian authorities concerned, at the middle and during the last six months of the cooperation term in order to examine the level of achievement.

VI. CLAIMS AGAINST JAPANESE EXPERTS

In accordance with the provision of Article VI of the Agreement, the Royal Government of Cambodia undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in technical cooperation for the Project resulting from, occurring in the course of, or otherwise

connected with the discharge of their official functions in the Kingdom of Cambodia except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts.

VII. MUTUAL CONSULTATION

There will be mutual consultation between JICA and the Royal Government of Cambodia on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.

VIII. MEASURES TO PROMOTE UNDERSTANDING OF AND SUPPORT FOR THE PROJECT

For the purpose of promoting support for the Project among the people of the Kingdom of Cambodia, the Royal Government of Cambodia will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of the Kingdom of Cambodia.

IX. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Attached Document will be four and a half (4.5) years from October 1, 2010.

ANNEX I MASTER PLAN

ANNEX II LIST OF JAPANESE EXPERTS

ANNEX III LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT

ANNEX IV LIST OF CAMBODIAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

ANNEX V LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES

ANNEX VI JOINT COORDINATING COMMITTEE

(DRAFT)

Annex IV

ANNEX I

MASTER PLAN

(Same as Annex I of the Minutes of Meeting)

121

✓

ANNEX II

LIST OF JAPANESE EXPERTS

Fields of expertise to be covered by the Japanese experts are as follows:

1. Long-term experts
 - (1) Chief Advisor / Distribution Improvement
 - (2) Farm Management
 - (3) Community Development
 - (4) Coordinator / Training
2. Short-term experts
 - (1) Seed Improvement
 - (2) Soil

NOTE: The Chief Advisor may serve concurrently as one of the field experts. Other short-term experts may be dispatched according to the necessity by mutual consultation.



ANNEX III

LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT

The Equipment necessary for the activities described above in ANNEX I for the technical transfer will be provided by Japan.

Major equipment to be provided for the Project:

- Project vehicle (s)
- Motorbike for extension workers
- Others (s)

NOTE: Contents, specifications and quantity of the above-mentioned equipment will be decided through mutual consultations within the allocated budget of the Japanese fiscal year.



ANNEX IV

LIST OF CAMBODIAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. Project Director
Acting Director General of GDA, MAFF
2. Project Managers
Director of PDA of Battambang, Director of PDA of Pursat and Director of PDA of Kampong Chhnang
3. Counterpart Personnel
 - (1) Five (5) counterpart personnel from PDA of Battambang
 - (2) Two (2) counterpart personnel from PDA of Pursat
 - (3) Two (2) counterpart personnel from PDA of Kampong Chhnang
 - (4) One (1) counterpart personnel from MAFF



LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES

The followings will be prepared by the Royal Government of Cambodia for the Project implementation.

1. Buildings, facilities and office space for the Project
Office space for Japanese experts in GDA and PDA of Battambang
2. Other land, buildings and facilities necessary for implementation of the Project



ANNEX VI

JOINT COORDINATING COMMITTEE**1. Functions**

The Joint Coordinating Committee will meet at least once a year and whenever necessity arises. Its functions are as follows:

- (1) To formulate the annual work plan of the Project
- (2) To review the progress of the Project
- (3) To review and exchange opinions on major issues that may arise during the implementation of the Project
- (4) To discuss any other issue(s) pertinent to the smooth implementation of the Project

2. Composition

- (1) Chairperson
 - Under Secretary of State, MAFF
- (2) Cambodian side
 - Project Director
 - Project Managers
 - Other personnel concerned with the Project decided by MAFF, if necessary
- (3) Japanese side
 - JICA Experts
 - Representatives from JICA Cambodia Office
 - JICA Advisor to MAFF
 - Other personnel concerned with the Project decided by JICA, if necessary

NOTE: Official(s) of the Embassy of Japan may attend the Joint Coordinating Committee meeting as observer(s).



Draft List of Target Communes

No.	Province	District	Commune
1	Battambang	Banan	Chheu Teal
2			Phnum Sampov
3			Ta Kream
4		Thma Koul	Boeng Pring
5			Kouk Khmum
6			Bansay Traeng
7			Rung Chresy
8	Battambang	Battambang	Kdol Daun Teav
9			Ou Mal
10			Voat Kor
11		Bavel	Bavel
12			Khnach Romeas
13			Lvea
14		Aek Phnum	Praeak Norint
15			Praeak Khpob
16			Praeak Luong
17			Samraong Knong
18		Moung Ruessei	Kear
19			Chrey
20			Ta Loas
21			Kakaoh
22		Sangkae	Norea
23			Ta Pun
24			Kampong Preah
25			Vaot Ta Moem
26		Koas Krala	Thipakdel
27			Hab
28			Doun Ba
29		Rukakiri	Praeak Chik
30			Prey Tralach
31	Pursat	Pursat	Lolok Sa
32		Bakan	Snam Preah
33			Trapeang Chorng
34			Boeng Khnar
35	Kampong Chhnang	Baribour	Pech Changvar
36			Anhchnanh Rung

**MINUTES OF MEETING
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES
OF THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA
ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR
AGRICULTURAL PRODUCTIVITY PROMOTION PROJECT IN WEST TONLE SAP**

Chief Representative of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") in the Kingdom of Cambodia and Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (hereinafter referred to as "MAFF") had a series of discussions for the purpose of working out the details of Agricultural Productivity Promotion Project in West Tonle Sap (hereinafter referred to as "the Project").

As a result of the discussions, both sides agreed to recommend to their respective Governments the matter referred to in the Record of Discussions (hereinafter referred to as "R/D") signed on August 18, 2010.

Both JICA and MAFF also agreed to make this Minutes of Meeting in order to confirm the mutual understanding reached through the discussions attached hereto.



Mr. Yasujiro Suzuki
Chief Representative
Cambodia Office
Japan International Cooperation Agency
Japan



Phnom Penh, August 18, 2010
H.E. Mr. San Vandy
Under Secretary of State
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
The Royal Government of Cambodia

The Attached Document

1. Project Design Matrix

Both sides agreed to adopt Project Design Matrix (hereinafter referred to as "PDM") shown in the Annex I. PDM specifies the objectives, outputs, activities and achievements. PDM may be modified upon the approval of the Joint Coordinating Committee (hereinafter referred to as "JCC") within the framework of R/D when necessity arises in accordance with the progress of the Project.

2. Plan of Operation

Both sides agreed to adopt Plan of Operation (hereinafter referred to as "PO") shown in the Annex II. Within one year from the start of the Project, PO will be authorized by both sides at JCC.

3. Utilization of the Output of the Previous Project

Both sides agreed that, in addition to the equipment and materials listed in ANNEX III of R/D to be provided by the Project, the conduct of the Project should also consider utilizing the inputs and outputs of the previous project, such as counterpart personnel, and other assets which are to be identified and determined based up on actual assessment jointly conducted by GDA and JICA.

4. Implementation of Agro-Ecosystem Analysis

Both sides agreed to start Agro-Ecosystem Analysis (hereinafter referred to as "AEA") in target communes based on the discussions held during the Detailed Planning Survey for smooth commencement of the Project.

Annex I	Project Design Matrix (PDM)
Annex II	Plan of Operation (PO)

Annex I

Project Design Matrix (PDM)

Project Title: Agricultural Productivity Promotion Project in West Tonle Sap
 Project Duration: 4.5 Years
 Target Group: Staff members of GDA, PDAs and Extension Workers

Target Area: 36 Communes in Battambang, Pursat and Kampong Chhnang provinces (30+4=36)
 Beneficiaries: Staff members of GDA, Provincial Government, PDAs and Extension Workers and Farmers in the target area

Narrative Summary		Objectively Verifiable Indicators	Means of Verification	Important Assumptions
Overall Goal: Productivity and income of farmers in the target areas in the three provinces in West Tonle Sap are improved.	 Project Purpose: Productivity and income of farmers who participate in the project activities in the three provinces in West Tonle Sap are improved.	<ul style="list-style-type: none"> 1. The agricultural yields of farmers in the target areas increase by X %. 2. Agricultural income of farmers in the target areas increase. 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Interview Survey 2. Interview Survey 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Extension activities are continued. 2. Production of quality seed is continued. 3. Distribution improvement of agricultural products is continued.
Outputs		<ul style="list-style-type: none"> 1. The agricultural yields of Demo-farmers increase by X %. 2. The agricultural yields of farmers who participated in FFD increase by X %. 3. Agricultural income of Demo-farmers increase. 4. Agricultural income of farmers who participated in FFD increase. 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Project Report 2. Project Report 3. Project Report 4. Project Report 	<ul style="list-style-type: none"> 1. Prices of agricultural products remain stable. 2. There are no severe unseasonable changes of weather.
		<ul style="list-style-type: none"> 1-1. More than 22 extension workers are able to implement FFD for more than 12 Demo-farmers with the assistance of the counterparts. 1-2. More than half number of the assigned extension workers are able to conduct inspection of demo-farms and examination of seeds in the field. 1-3. Satisfaction level of Demo-farmers with extension services provided by extension workers is higher than X. 	<ul style="list-style-type: none"> 1-1. Project Report 1-2. Project Report 1-3. Project Report 	<ul style="list-style-type: none"> 2-1. More than X FFD Implementation Plans are implemented. 2-2. More than half number of the target communes includes the agricultural activities in their Commune Investment Plans. 3-1. More than half number of participating farmers is able to use at least one type of agricultural production technique shown at the FFD activities.
		<ul style="list-style-type: none"> 2. Activities for the improvement of farm management are promoted by the target communes. 3. Agricultural production techniques of the participating farmers are improved. 4. The production and distribution of quality seeds are promoted. 5. The distribution of agricultural products is improved for the beneficiary farmers through the collaboration of the provincial governments, private sectors and farmers. 	<ul style="list-style-type: none"> 4-1. More than 100 tons of quality seeds are produced annually by 2014. 4-2. More than 1,000 farmers use quality seeds. 5-1. More than X tons of agricultural products produced with quality seeds are annually in circulation by 2014 in target provinces and Phnom Penh 5-2. More than 18 groups of farmers in Battambang conduct collective purchase of agricultural inputs or collective shipping or collective sales of agricultural products. (applied to only Battambang) 	<ul style="list-style-type: none"> 2-1. Project Report 2-2. Project Report 3-1. Project Report 4-1. Project Report 4-2. Project Report 5-1. Project Report 5-2. Project Report

Activities	Inputs	Preconditions
<p>1-1. Review management system and the improved techniques developed and utilized in BAPEP and BRAND,</p> <p>1-2. Prepare the training curriculum for PDA staff in charge of extension and extension workers.</p> <p>1-3. Conduct trainings for PDA staff in charge of extension.</p> <p>1-4. Conduct trainings for extension workers.</p> <p>2-1. Implement AEAs in order to grasp the situation of the target communities.</p> <p>2-2. Support drafting JFD Implementation Plan based on the results of AEAs.</p> <p>2-3. Support implementation, monitoring and improvement of JFD Implementation Plan through women groups, water user groups and other farmer groups.</p> <p>2-4. Support inclusion of agricultural activities into Commune Investment Plan.</p> <p>3-1. Select Demo-farmers.</p> <p>3-2. Implement FFD for Demo-farmers in the target communities.</p> <p>3-3. Support Demo-farmers to implement FFD for neighbouring farmers.</p> <p>3-4. Conduct impact surveys.</p> <p>4-1. Select target species or subspecies of quality seeds.</p> <p>4-2. Conduct technical training for seed grower groups of quality seeds.</p> <p>4-3. Conduct monitoring activities regularly at quality seed farms.</p> <p>4-4. Promote effective ways of sales of quality seeds.</p> <p>5-1. Promote the collaboration between the provincial governments, private sectors, farmers and other related organizations in order to improve the distribution of agricultural products.</p> <p>5-2. Promote effective ways of distribution and sales of agricultural products.</p> <p>5-3. Share information on successful activities among MAFF HQ and the three provinces through seminars etc.</p>	<p><u>Cambodian Side</u></p> <p>1. Office Space in Phnom Penh and in Battambang. Including the running costs for the offices, especially for water and electricity.</p> <p>2. Counterparts</p> <p>Project Director: Acting Director General of GDA, MAFF Project Managers: Directors of PDA of Battambang, Pursat and Kampong Chhnang MAFF staff: 1 from MAFF PDA staff: 5 from PDA of Battambang 2 from PDA of Pursat 2 from PDA of Kampong Chhnang</p> <p><u>Japanese Side</u></p> <p>1. Experts</p> <p>Long Term: Chief Advisor / Distribution Improvement Farm Management Community Development / Extension Coordinator / Training</p> <p>Short Term: Seed Improvement Soil, and others if necessary</p> <p>2. Equipment</p> <p>Motorbikes, Vehicles, and others</p> <p>3. CP training</p>	<p>1. The extension workers trained in the project keep working in the same positions.</p> <p>1. Extension workers are assigned to the target communes.</p> <p>2. There are no significant conflicts in the target communes.</p>



Plan of Operation (PO)

Output	Activities	2010												2011												2012												2013												2014											
		8	9	(0)	11	[2]	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	[2]	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	[2]	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	[2]	1	2	3																
Output 1 : Extension workers' abilities to implement extension activities are improved.	1-1. Review management system and the unimproved techniques developed and utilized in BAPEP and BKAND.																																																												
	1-2. Prepare the training curriculum for PDA staff in charge of extension and extension workers.																																																												
	1-3. Conduct trainings for PDA staff in charge of extension.																																																												
	1-4. Conduct trainings for extension workers.																																																												
Output 2 : Activities for the improvement of farm management are promoted by the target communities.	2-1. Implement AEAs in order to grasp the situation of the target communities.																																																												
	2-2. Support drafting FFD Implementation Plan based on the results of AEAs.																																																												
	2-3. Support implementation, monitoring and improvement of FFD Implementation Plan through women groups, water user groups and other farmer groups.																																																												
	2-4. Support inclusion of agricultural activities into Community Investment Plan.																																																												
	3-1. Select Demo-farmers.																																																												
Output 3 : Agricultural production techniques of the participating farmers are improved.	3-2. Implement FFD for Demo-farmers in the target communities.																																																												
	3-3. Support Demo-farmers to implement FFD for neighbouring farmers.																																																												
	3-4. Conduct impact surveys.																																																												
	4-1. Select target species or subspecies of quality seeds.																																																												
	4-2. Conduct technical training for seed grower groups of quality seeds.																																																												
	4-3. Conduct monitoring activities regularly at quality seed farms.																																																												
	4-4. Promote effective ways of sales of quality seeds.																																																												
Output 4 : The production and distribution of quality seeds are promoted.	5-1. Promote the collaboration between the provincial governments, private sectors, farmers and other related organizations in order to improve the distribution of agricultural products.																																																												
	5-2. Promote effective ways of distribution and sales of agricultural products.																																																												
	5-3. Share information on successful activities among MAFF HQ and the three provinces through seminars etc.																																																												
	Evaluation / Mission																																																												
	KCC																																																												

J

**RECORD OF DISCUSSIONS
BETWEEN
JAPAN INTERNATIONAL COOPERATION AGENCY
AND
MINISTRY OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES
OF THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA
ON
JAPANESE TECHNICAL COOPERATION
FOR
AGRICULTURAL PRODUCTIVITY PROMOTION PROJECT IN WEST TONLE SAP**

The Chief Representative of the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") in the Kingdom of Cambodia exchanged views and had a series of discussions with the Cambodian authorities concerned with respect to desirable measures to be taken by JICA and the Royal Government of Cambodia for the successful implementation of Agricultural Productivity Promotion Project in West Tonle Sap.

As a result of the discussions, and in accordance with the provisions of the Agreement on Technical Cooperation between the Government of Japan and the Royal Government of Cambodia, signed in Phnom Penh on June 17th 2003 (hereinafter referred to as "the Agreement"), the Chief Representative of JICA Cambodia Office and the Cambodian authorities concerned agreed on the matters referred to in the document attached hereto.



Mr. Yasujiro Suzuki
Chief Representative
Cambodia Office
Japan International Cooperation Agency
Japan



Phnom Penh, August 18, 2010
H.E. Mr. San Vanty
Under Secretary of State
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
The Royal Government of Cambodia

THE ATTACHED DOCUMENT

I. COOPERATION BETWEEN JICA AND THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

1. The Royal Government of Cambodia will implement Agricultural Productivity Promotion Project in West Tonle Sap (hereinafter referred to as "the Project") in cooperation with JICA.
2. The Project will be implemented in accordance with the Framework of the Project which is given in ANNEX I.

II. MEASURES TO BE TAKEN BY JICA

In accordance with the laws and regulations in force in Japan and the provisions of Article III of the Agreement, JICA, as the executing agency for technical cooperation by the Government of Japan, will take, at its own expense, the following measures according to the normal procedures of its technical cooperation scheme.

1. DISPATCH OF JAPANESE EXPERTS

JICA will provide the services of the Japanese experts as listed in ANNEX II. The provision of Article III of the Agreement will be applied to the above-mentioned experts.

2. PROVISION OF MACHINERY AND EQUIPMENT

JICA will provide machinery, equipment and other materials (hereinafter referred to as "the Equipment") necessary for the implementation of the Project as listed in ANNEX III. The provision of Article III of the Agreement will be applied to the Equipment.

3. TRAINING OF CAMBODIAN PERSONNEL IN JAPAN

JICA will receive the Cambodian personnel connected with the Project for technical training in Japan.

III. MEASURES TO BE TAKEN BY THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

1. The Royal Government of Cambodia will take necessary measures to ensure that the self-reliant operation of the Project will be sustained during and after the period of Japanese technical cooperation, through full and active involvement in the Project by the Ministry of

Agriculture, Forestry and Fisheries (hereinafter referred to as "MAFF"), Provincial Department of Agriculture (hereinafter referred to as "PDA") of Battambang, PDA of Pursat, PDA of Kampong Chhnang, other related authorities and beneficiary groups.

2. The Royal Government of Cambodia will ensure that the technologies and knowledge acquired by the Cambodian nationals as a result of the Japanese technical cooperation will contribute to the economic and social development of the Kingdom of Cambodia.
3. In accordance with the provisions of Article V of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will grant in the Kingdom of Cambodia privileges, exemptions and benefits to the Japanese experts referred to in II-1 above and their families.
4. In accordance with the provisions of Article VII of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will take the measures necessary to receive and use the Equipment provided by JICA under II-2 above and equipment, machinery and materials carried in by the Japanese experts referred to in II-1 above.
5. The Royal Government of Cambodia will take necessary measures to ensure that the knowledge and experience acquired by the Cambodian personnel from technical training in Japan will be utilized effectively in the implementation of the Project.
6. In accordance with the provision of Article V of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will provide the services of the Cambodian counterpart personnel and administrative personnel as listed in ANNEX IV.
7. In accordance with the provision of Article V of the Agreement, the Royal Government of Cambodia will provide the buildings and facilities as listed in ANNEX V.
8. In accordance with the laws and regulations in force in the Kingdom of Cambodia, the Royal Government of Cambodia will take necessary measures to supply or replace at its own expense machinery, equipment, instruments, vehicles, tools, spare parts and any other materials necessary for the implementation of the Project other than the Equipment provided by JICA under II-2 above.
9. In accordance with the laws and regulations in force in the Kingdom of Cambodia, the Royal Government of Cambodia will take necessary measures to meet the running expenses necessary for the implementation of the Project.



IV. ADMINISTRATION OF THE PROJECT

1. Acting Director General of General Directorate of Agriculture (hereinafter referred to as "GDA"), MAFF, as the Project Director, will bear overall responsibility for the administration and implementation of the Project.
2. Director of PDA of Battambang, Director of PDA of Pursat and Director of PDA of Kampong Chhnang, as the Project Managers, will be responsible for the managerial and technical matters of the Project.
3. The Japanese Chief Advisor will provide necessary recommendation and advice to the Project Director and the Project Managers on any matters pertaining to the implementation of the Project.
4. The Japanese experts will provide necessary technical guidance and advice to the Cambodian counterpart personnel on technical matters pertaining to the implementation of the Project.
5. For the effective and successful implementation of technical cooperation for the Project, a Joint Coordinating Committee will be established whose functions and composition are described in ANNEX VI.

V. JOINT EVALUATION

Evaluation of the Project will be conducted jointly by JICA and the Cambodian authorities concerned, at the middle and during the last six months of the cooperation term in order to examine the level of achievement.

VI. CLAIMS AGAINST JAPANESE EXPERTS

In accordance with the provision of Article VI of the Agreement, the Royal Government of Cambodia undertakes to bear claims, if any arises, against the Japanese experts engaged in technical cooperation for the Project resulting from, occurring in the course of, or otherwise connected with the discharge of their official functions in the Kingdom of Cambodia except for those arising from the willful misconduct or gross negligence of the Japanese experts.

VII. MUTUAL CONSULTATION

There will be mutual consultation between JICA and the Royal Government of Cambodia on any major issues arising from, or in connection with this Attached Document.

VIII. MEASURES TO PROMOTE UNDERSTANDING OF AND SUPPORT FOR THE PROJECT

For the purpose of promoting support for the Project among the people of the Kingdom of Cambodia, the Royal Government of Cambodia will take appropriate measures to make the Project widely known to the people of the Kingdom of Cambodia.

IX. TERM OF COOPERATION

The duration of the technical cooperation for the Project under this Attached Document will be four and a half (4.5) years from October 1, 2010.

ANNEX I	FRAMEWORK OF THE PROJECT
ANNEX II	LIST OF JAPANESE EXPERTS
ANNEX III	LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT
ANNEX IV	LIST OF CAMBODIAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL
ANNEX V	LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES
ANNEX VI	JOINT COORDINATING COMMITTEE
ANNEX VII	AGREEMENT ON TECHNICAL COOPERATION BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

FRAMEWORK OF THE PROJECT

Overall Goal

Productivity and income of farmers in the target areas in the three provinces in West Tonle Sap are improved.

Project Purpose

Productivity and income of farmers who participate in the project activities in the three provinces in West Tonle Sap are improved.

Outputs and Activities

Output 1: Extension workers' abilities to implement extension activities are improved.

Activities:

- 1-1. Review management system and the improved techniques developed and utilized in BAPEP and BRAND.
- 1-2. Prepare the training curriculum for PDA staff in charge of extension and extension workers.
- 1-3. Conduct trainings for PDA staff in charge of extension.
- 1-4. Conduct trainings for extension workers.

Output 2: Activities for the improvement of farm management are promoted by the target communes.

Activities:

- 2-1. Implement AEAs in order to grasp the situation of the target communes.
- 2-2. Support drafting FFD Implementation Plan based on the results of AEAs.
- 2-3. Support implementation, monitoring and improvement of FFD Implementation Plan through women groups, water user groups and other farmer groups.
- 2-4. Support inclusion of agricultural activities into Commune Investment Plan.

Output 3: Agricultural production techniques of the participating farmers are improved.

Activities:

- 3-1. Select Demo-farmers.
- 3-2. Implement FFD for Demo-farmers in the target communes.
- 3-3. Support Demo-farmers to implement FFD for neighbouring farmers.
- 3-4. Conduct impact surveys.

Output 4: The production and distribution of quality seeds are promoted.

Activities:

- 4-1. Select target species or subspecies of quality seeds.
- 4-2. Conduct technical training for seed grower groups of quality seeds.
- 4-3. Conduct monitoring activities regularly at quality seed farms.
- 4-4. Promote effective ways of sales of quality seeds.

Output 5: The distribution of agricultural products is improved for the beneficiary farmers through the collaboration of the provincial governments, private sectors and farmers.

Activities:

- 5-1. Promote the collaboration between the provincial governments, private sectors, farmers and other related organizations in order to improve the distribution of agricultural products.
- 5-2. Promote effective ways of distribution and sales of agricultural products.
- 5-3. Share information on successful activities among MAFF HQ and the three provinces through seminars etc.

LIST OF JAPANESE EXPERTS

Fields of expertise to be covered by the Japanese experts are as follows:

1. Long-term experts
 - (1) Chief Advisor / Distribution Improvement
 - (2) Farm Management
 - (3) Community Development / Extension
 - (4) Coordinator / Training
2. Short-term experts
 - (1) Seed Improvement
 - (2) Soil

NOTE: The Chief Advisor may serve concurrently as one of the field experts. Other short-term experts may be dispatched according to the necessity by mutual consultation.



LIST OF MACHINERY AND EQUIPMENT

The Equipment necessary for the activities described above in ANNEX I for the technical transfer will be provided by Japan.

Major equipment to be provided for the Project:

- Project vehicle (s)
- Motorbike (s) for extension workers
- Others

NOTE: Contents, specifications and quantity of the above-mentioned equipment will be decided through mutual consultation within the allocated budget of the Japanese fiscal year.

LIST OF CAMBODIAN COUNTERPART AND ADMINISTRATIVE PERSONNEL

1. Project Director
Acting Director General of GDA, MAFF
2. Project Managers
Director of PDA of Battambang, Director of PDA of Pursat and Director of PDA of Kampong Chhnang
3. Counterpart Personnel
 - (1) One (1) counterpart personnel from GDA/MAFF
 - (2) Five (5) counterpart personnel from PDA of Battambang
 - (3) Two (2) counterpart personnel from PDA of Pursat
 - (4) Two (2) counterpart personnel from PDA of Kampong Chhnang

LIST OF LAND, BUILDINGS AND FACILITIES

The followings will be prepared by the Royal Government of Cambodia for the Project implementation.

1. Buildings, facilities and office space for the Project
Office space for Japanese experts in GDA and PDA of Battambang
2. Other land, buildings and facilities necessary for implementation of the Project

JOINT COORDINATING COMMITTEE

1. Functions

The Joint Coordinating Committee will meet at least once a year and whenever necessity arises. Its functions are as follows:

- (1) To formulate the annual work plan of the Project
- (2) To review the progress of the Project
- (3) To review and exchange opinions on major issues that may arise during the implementation of the Project
- (4) To discuss any other issue(s) pertinent to the smooth implementation of the Project

2. Composition

(1) Chairperson

- Under Secretary of State, MAFF

(2) Cambodian side

- Project Director
- Project Managers
- Other personnel concerned with the Project decided by MAFF, if necessary

(3) Japanese side

- JICA Experts
- Representatives from JICA Cambodia Office
- JICA Advisor to MAFF
- Other personnel concerned with the Project decided by JICA, if necessary

NOTE: Official(s) of the Embassy of Japan may attend the Joint Coordinating Committee meeting as observer(s).



AGREEMENT ON TECHNICAL COOPERATION
BETWEEN THE GOVERNMENT OF JAPAN AND
THE ROYAL GOVERNMENT OF CAMBODIA

The Government of Japan and the Royal Government of Cambodia,

Desiring to strengthen further the friendly relations existing between the two countries by the promotion of technical cooperation, and

Considering mutual benefits derived from promoting the economic and social development of their respective countries,

Have agreed as follows:

ARTICLE I

The two Governments shall endeavor to promote technical cooperation between the two countries.

ARTICLE II

Separate arrangements which govern specific technical cooperation programs carried out under this Agreement shall be agreed upon between the authorities concerned of the two Governments. The authority concerned of the Government of Japan is the Ministry of Foreign Affairs, and the authority concerned of the Royal Government of Cambodia is the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation.

ARTICLE III

The following forms of technical cooperation will be carried out by the Japan International Cooperation Agency (hereinafter referred to as "JICA") at its own expense in accordance with the laws and regulations in force in Japan as well as with the arrangements referred to in Article II:

- (a) providing technical training to Cambodian nationals;
- (b) dispatching experts (hereinafter referred to as the "Experts") to the Kingdom of Cambodia;

- c) dispatching Japanese volunteers with a wide range of technical skills and abundant experience (hereinafter referred to as the "Senior Volunteers") to the Kingdom of Cambodia;
- (d) dispatching Japanese missions (hereinafter referred to as the "Missions") to the Kingdom of Cambodia to conduct surveys of economic and social development projects of the Kingdom of Cambodia;
- (e) providing the Royal Government of Cambodia with equipment, machinery and materials; and
- (f) providing the Royal Government of Cambodia with other forms of technical cooperation as may be decided upon by mutual consent between the two Governments.

ARTICLE IV

The Royal Government of Cambodia shall ensure that the techniques and knowledge acquired by Cambodian nationals as well as the equipment, machinery and materials provided as a result of the Japanese technical cooperation as set forth in Article III contribute to the economic and social development of the Kingdom of Cambodia, and are not utilized for military purposes.

ARTICLE V

In case JICA dispatches the Experts, the Senior Volunteers and the Missions, the Royal Government of Cambodia shall:

1. (i) (a) exempt the Experts, the Senior Volunteers and members of the Missions from taxes including income tax, and fiscal charges imposed on or in connection with salaries and any allowances remitted to them from overseas;
- (b) exempt the Experts, the Senior Volunteers, members of the Missions and their families from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of:

- (i) luggage;
 - (ii) personal effects, household effects and consumer goods; and
 - (iii) one motor vehicle per Expert, per family of the Expert, per Senior Volunteer and per family of the Senior Volunteer assigned to stay in the Kingdom of Cambodia;
- (c) exempt the Experts, the Senior Volunteers and their families who do not import any motor vehicle into the Kingdom of Cambodia from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of one motor vehicle per Expert, per family of the Expert, per Senior Volunteer and per family of the Senior Volunteer; and
- (d) exempt the Experts, the Senior Volunteers and their families from the registration fee of the motor vehicles mentioned in (b) (iii) and (c);
- (2) (a) provide at its own expense suitable office and other facilities including telephone and facsimile services necessary for the performance of the duties of the Experts, the Senior Volunteers and the Missions as well as to bear the expenses for their operation and maintenance;
- (b) provide at its own expense the local staff (including adequate interpreters, if necessary) as well as Cambodian counterparts to the Experts, the Senior Volunteers and the Missions necessary for the performance of their duties;
- (c) bear expenses of the Experts and the Senior Volunteers whenever local conditions and financial possibilities of authorities concerned of the Royal Government of Cambodia permit for:
 - (i) daily transportation to and from their place of work;
 - (ii) their official travels within the Kingdom of Cambodia; and
 - (iii) their official correspondence;

- (d) provide the convenience for acquisition of appropriate housing accommodation for the Experts, the Senior Volunteers and their families; and
 - (e) provide the convenience for receiving medical care and facilities for the Experts, the Senior Volunteers, members of the Missions and their families;
- (3) (a) permit the Experts, the Senior Volunteers, members of the Missions and their families to enter, leave and sojourn in the Kingdom of Cambodia for the duration of their assignment therein, offer them the convenience for procedures of alien registration requirements, and exempt them from consular fees;
- (b) issue identification cards to the Experts, the Senior Volunteers and members of the Missions to secure the cooperation of all governmental organizations necessary for the performance of their duties;
- (c) offer the Experts, the Senior Volunteers and their families the convenience for acquisition of car driving license; and
- (d) carry out other measures necessary for the performance of the duties of the Experts, the Senior Volunteers and the Missions.

2. The motor vehicles mentioned in paragraph 1 shall be subject to payment of taxes including customs duties if they are subsequently sold or transferred within the Kingdom of Cambodia to individuals or organizations not entitled to exemption from such taxes or similar privileges.

3. The Royal Government of Cambodia shall accord the Experts, the Senior Volunteers, members of the Missions and their families such privileges, exemptions and benefits as are no less favorable than those accorded to experts, senior volunteers, members of missions and their families of any third country or of any international organization performing a similar mission in the Kingdom of Cambodia.

agreed upon between the authorities concerned of the two Governments.

(2) The Royal Government of Cambodia shall exempt the Experts, the Senior Volunteers and members of the Missions from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of foreign exchange coverage, in respect of the importation of the equipment, machinery and materials mentioned in sub-paragraph (1).

(3) The Royal Government of Cambodia shall exempt the Experts, the Senior Volunteers and members of the Missions from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of the equipment, machinery and materials mentioned in sub-paragraph (1).

ARTICLE VIII

The Royal Government of Cambodia shall maintain close contact, through organizations designated by it, with the Experts, the Senior Volunteers and members of the Missions.

ARTICLE IX

1. The Royal Government of Cambodia shall admit JICA to maintain an overseas office of JICA in the Kingdom of Cambodia (hereinafter referred to as the "Office") and shall accept a resident representative and his/her staff to be dispatched from Japan (hereinafter referred to as the "Representative" and the "Staff" respectively) who perform the duties to be assigned to them by JICA relative to the technical cooperation programs under this Agreement in the Kingdom of Cambodia.

2. The Royal Government of Cambodia shall:

- (1) (a) exempt the Representative, the Staff and their families from taxes including income tax and fiscal charges imposed on or in connection with salaries and any allowances remitted to them from overseas;
- (b) exempt the Representative, the Staff and their families from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirement of obtaining import license and certificate of foreign exchange

coverage, in respect of the importation of:

- (i) luggage;
 - (ii) personal effects, household effects and consumer goods; and
 - (iii) one motor vehicle per Representative, per Staff, per family of the Representative and per that of the Staff assigned to stay in the Kingdom of Cambodia;
- (c) exempt the Representative, the Staff and their families who do not import any motor vehicle into the Kingdom of Cambodia from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of one motor vehicle per Representative, per Staff, per family of the Representative and per that of the Staff;
- (d) exempt the Representative, the Staff and their families from the registration fee of the motor vehicles mentioned in (b)(iii) and (c);
- (e) permit the Representative, the Staff and their families to enter, leave and sojourn in the Kingdom of Cambodia for the duration of their assignment therein, offer them the convenience for procedures of alien registration requirements, and exempt them from consular fees;
- (f) issue identification cards and special passes to the Representative and the Staff to enter airport/seaport beyond passport control point to receive and send off the Experts, the Senior Volunteers and members of the Missions;
- (g) offer the Representative, the Staff and their families the convenience for acquisition of car driving license; and
- (h) carry out other measures necessary for the performance of the duties of the Representative and the Staff;
- (i) (a) exempt the Office from consular fees, taxes including customs duties and fiscal charges, as well as from the requirements of obtaining import license and certificate of

foreign exchange coverage, in respect of the importation of the equipment, machinery, motor vehicles and materials necessary for activities of the Office;

- (b) exempt the Office from taxes including value added tax and fiscal charges in respect of the local purchase of the equipment, machinery, motor vehicles and materials necessary for the functions of the Office; and
- (c) exempt the Office from taxes including income tax and fiscal charges imposed on or in connection with office expenses remitted from overseas.

3. The motor vehicles mentioned in paragraph 2 shall be subject to payment of taxes including customs duties if they are subsequently sold or transferred within the Kingdom of Cambodia to individuals or organizations not entitled to exemption from such taxes or similar privileges.

4. The Royal Government of Cambodia shall accord the Representative, the Staff and their families as well as the Office such privileges, exemptions and benefits as are no less favorable than those accorded to representatives, staff and their families as well as offices of any third country or of any international organization performing a similar mission in the Kingdom of Cambodia.

ARTICLE X

The Royal Government of Cambodia shall take necessary measures to ensure security of the Experts, the Senior Volunteers, members of the Missions, the Representative, the Staff and their families staying in the Kingdom of Cambodia.

ARTICLE XI

The Government of Japan and the Royal Government of Cambodia shall consult with each other in respect of any matter that may arise from or in connection with this Agreement.

ARTICLE XII

I. The provisions of this Agreement shall also apply, after the entering into force of this Agreement, to the

specific technical cooperation programs which have commenced prior to the entering into force of this Agreement, and to the Experts, the Senior Volunteers, members of the Missions, the Representative, the Staff and their families staying in the Kingdom of Cambodia as well as to the equipment, machinery and materials related to the said programs.

2. The termination of this Agreement shall neither affect the specific technical cooperation programs being carried out until the date of the completion of the said programs, unless otherwise decided upon by mutual consent between the two Governments, nor affect the privileges, exemptions and benefits accorded to the Experts, the Senior Volunteers, members of the Missions, the Representative, the Staff and their families staying in the Kingdom of Cambodia for the performance of their duties in connection with the said programs.

ARTICLE XIII

1. This Agreement shall enter into force on the date of the signature thereof.

2. This Agreement shall remain in force for a period of one year, and shall be automatically renewed every year for another period of one year each, unless either Government has given to the other Government at least six months' written advance notice of its intention to terminate the Agreement.

IN WITNESS WHEREOF the undersigned, duly authorized thereto, have signed this Agreement.

DONE in duplicate in English at Phnom Penh on June 17, 2003.

For the Government
of Japan:

川口順子

For the Royal Government
of Cambodia:

